

Arrêté présidentiel n° 34/11 du
portant création du
Ballet National du Rwanda.

Nous, HABYARIMANA Juvénal,
Président de la République,

Vu la Déclaration Gouvernementale
du 1er août 1973;

Vu l'arrêté présidentiel n° 234/
01 du 18 décembre 1972 portant
organisation et attributions des
services de l'Administration
Publique, tel que modifié par
l'arrêté présidentiel n° 220/01 du
1er août 1973;

Sur proposition de Notre Ministre
de la Jeunesse;

Après avis du Conseil du Gouver-
nement en sa séance du 14 décem-
bre 1973,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. Il est créé un
Ballet National du Rwanda, dénommé
Ballet Rwandais, en abrégé "B.R".

Article 2. Le Ballet Rwandais a pour
objet de :

- organiser, sur le plan national, un
ballet représentatif de toutes les
régions de la République;

- promouvoir les activités culturel-
les, artistiques et folkloriques
dans les pays;

- organiser des loisirs sains et
utiles à tous les échelons de la
population;

- en collaboration avec l'Académie
Rwandaise de Culture, rassembler
et exploiter toutes les richesses
du Patrimoine culturel national;

- assurer la gestion des biens et
équipements de tous les groupes
folkloriques représentatifs;

- prendre toutes dispositions en vue
d'une participation nationale à
des représentations à l'étranger;

- étudier toutes questions techniques
concernant l'épanouissement de tou-
tes les valeurs du Patrimoine cul-
turel et folklorique national.

Article 3. Le Ballet Rwandais est
administré par un Comité.

Iteka rya Prezida n° 34/11 ryo
kuwa 30/12/73, publishinga "Ballet"
y'Igihugu cy'u Rwanda.

Twebwe, HABYARIMANA Juvenal,
Prezida wa Repubulika,

Tumaze Kubona imigambi ya Leta
yo kiitaliki ya 1 kanama 1973;

Tumaze Kubona iteka rya Prezida
n° 234/01 ryo kuwa 18 ulububa-
lishviraho imitunganyilize n'ububa-

sha bw'abakozi ba Leta, nk'uko rya-
hinduwe n'iteka rya Prezida n° 220/
01 ryo kiitaliki ya 1 kanama 1973;

Tubisabwe na Ministri wacu w'Uru-
byiruko;

Tumaze kumva icyemezo cy'u Inama
yu leta yateranye kuwa 14 ukuboza
1973;

TWATEGETSE KANDI DUTEGETSE :

Iningo ya 1. - Ballet-nyarwanda iga-
mije :

- entenganya marilaga ballet igizwe
kuturere k'ozu tw'a Rwanda;

- gitezera imbere umico w'igihugu,
ubuhanga n'imikino-kamere by'u
Rwanda;

- gitezera imbere umico w'igihugu,
ubuhanga n'imikino-kamere by'u
Rwanda;

- gitezera imbere umico w'igihugu,
ubuhanga n'imikino-kamere by'u
Rwanda;

- ifatanyije n'Akademi Nyarwanda
y'Umico w'Igihugu, kurundira horu
no gukoresha ibyiza byose twasige
n'abasogokuru;

- gukoresha umutungo n'ibikoresho
by'abakinnyi b'imikino-kamere
y'uturere twose;

- kwitegura bishagije kugira ngo
Igihugu kigire abazajya bagihaga-
lira mu mikino yerekaniwa mu
mahenye;

- kwira ibibazo byose by'ubuhanga
ku ira nzo buheshe agaciro ibyiza
byose twasigiwe n'abasogokuru mu
kamere y'icinu;

Iningo ya 2. - Ballet-nyarwanda ite-
selwa na Komite :

- gitezera imbere umico w'igihugu n'imikino
kamere y'icinu.

gères et d'Information dans leurs attributions, et le Président de l'Académie Rwandaise de Culture.

Les autres membres sont nommés par arrêté du Ministre ayant la Jeunesse dans ses attributions.

La présidence du Comité est assumée par le Ministre ayant la Jeunesse dans ses attributions.

Article 4. - La durée du mandat des membres nommés est de cinq ans. Le mandat est renouvelable.

Article 5. - Le Comité se réunit obligatoirement au moins quatre fois par an, sur convocation de son président.

Des réunions extraordinaires peuvent se tenir sur invitation du président ou sur proposition d'un tiers des membres.

Article 6. - Le Comité ne pourra seulement délibérer et statuer que si deux tiers de ses membres sont présents.

Toute décision du Comité est prise à la majorité des voix. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Article 7. - Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité pourra consulter toute personne susceptible de lui fournir tous renseignements ou toute documentation utiles.

Article 8. - Le Comité fixe son règlement d'ordre intérieur.

Article 9. - Notre Ministre de la Jeunesse est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Article 10. - Le présent arrêté entre en vigueur le 3 Janvier 1974

Kigali, le 3 Janvier 1974

Le Ministre de la Jeunesse,

: hanga n'Amatangazo ya Leta, na
: Prezida w'Akademii Nyarwanda y'Umuco
: w'Ighugu.

: Abandi bayigize bashyiyi-
: rwaho n'iteka rya Ministri ushinzwe
: Urubyiruko.

: Prezida wa Komite ni
: Ministri ushinzwe Urubyiruko.

: Ingingo ya 4.-Abashyizweho na Minister
: bamara imyaka itanu.
: Baslobora kwongera gusubizwaho.

: Ingingo ya 5.-Komite igomba zuterana
: byibura kane mu mwaka, itumiwe na
: prezida wayo.

: Inema zidasanzwe zisho-
: bora kuba zitumijwe na prezida cya-
: ngwa bisabwe na kimwe cya gatatu
: cy'abayigize.

: Ingingo ya 6.-Komite ntishobora
: kujya impaka no kugira icyo yemeza
: iyo bibili bya gutatu by'abayigize
: badahali.

: Bili cyemezo cya komite
: gishyilishwaho n'ubwiganze bw'amajwi;
: iyo banganje amajwi, icyemejwe na
: prezida nicyo sihama.

: Ingingo ya 7.-Mu gihe ili ku mulino
: wayo, Komite ishobora gutumiza uwo
: iziho ubushobozi bwo kuyigira inama
: no kuyitera inkunga kugira ngo imili-
: yayo itungane.

: Ingingo ya 8.-Komite ishyiraho ama-
: bwiliza yayo ayigenga.

: Ingingo ya 9.-Ministri wacu w'Uru-
: byiruko ashinzwe kwubahiliza ili
: teka.

: Ingingo ya 10.-Ili teka litangira
: gukulikizwa kuwa a.Mutarama 1974

: Kigali, kuwa a.Mutarama 1974

HARRY MAMBA
Colonel Major.
Le Ministre de la Jeunesse,
Ministri w'Urubyiruko,
RWAGAFILI A.P.C.
Commissant.